

**Miejskie Wodociągi i Kanalizacja w Bydgoszczy - Sp. z o.o.**

ul. TORUŃSKA 103 \* 85-817 BYDGOSZCZ

**Centralne Laboratorium Badania Wody i Ścieków**

ul. KORONOWSKA 96 85-405 BYDGOSZCZ tel. 52 58 60 881, 52 58 60 887  
e-mail: labkor@mwik.bydgoszcz.pl



Pracownia Badań Biologicznych  
ul. Koronowska 96  
85-405 Bydgoszcz



AB 396

**SPRAWOZDANIE Z BADANIA NR S2601458**

Zleceniodawca

STOWARZYSZENIE PRZYJACIÓŁ OGRODU

"LEŚNA POLANA"

ul. NAKIELSKA 273

85-391 BYDGOSZCZ



Dostarczył: zleceniodawca	Dostarczono:
---------------------------	--------------

Nr próbki Nr Karty	Obiekt badania	Miejsce pobrania	Data / godzina dostarczenia	Kod
P2604858 KP261657	PRÓBKA WODY*	SPO "LEŚNA POLANA", OSIELSKO-JAGODOWO, UL. LETNIA, WODA PODZIEMNA*	25.05.2026 9:00	

Stan próbki: odpowiedni do badań.  
Próbka mętna o lekko żółtym zabarwieniu.  
Zleceniodawca nie udzielił informacji odnośnie metody pobierania próbki. Probka dostarczona w pojemnikach  
Zleceniodawcy.

Data przyjęcia próbki: 25.05.2026	Data wykonania badania: 25.05.-03.06.2026
-----------------------------------	---

# SPRAWOZDANIE Z BADANIA NR S2601458

## WYNIKI BADAŃ

Lp.	Parametr	Nr próbki	Jednostka	Dokument odniesienia
		P2604858		
1	BAKTERIE GRUPY COLI	1 **[0;8]	jtk/100ml	PN-EN ISO 9308-1: 2014-12+A1:2017-04. Metoda filtracji membranowej.
2	BAKTERIE ESCHERICHIA COLI	0	jtk/100ml	PN-EN ISO 9308-1: 2014-12+A1:2017-04. Metoda filtracji membranowej.
3	OGÓLNA LICZBA MIKROORGANIZMÓW W 22 °C/72H NA AGARZE Z EKSTRAKTEM DROŻDŻOWYM	26 **[19;34]	jtk / 1ml	PN-EN ISO 6222:2004 Metoda płytkowa (posiew wglębny)

### Uwagi:

1. Wyniki odnoszą się wyłącznie do otrzymanej i badanej próbki.
2. Klient ma prawo do zgłoszenia skargi.
3. Bez pisemnej zgody Laboratorium "Sprawozdanie z badania" nie może być powielane inaczej, jak tylko w całości.

jtk - jednostka tworząca kolonie

\*Dane dostarczone przez Klienta, które mogą wpłynąć na ważność wyników badań.  
Laboratorium nie ponosi odpowiedzialności za informacje uzyskane od klienta.

\*\* Podana wartość niepewności pomiaru stanowi niepewność rozszerzoną przy poziomie ufności w przybliżeniu 95% i współczynniku rozszerzenia k=2.  
Podana niepewność nie obejmuje niepewności wynikającej z etapu pobierania i transportowania próbek.  
Wartość rzeczywista dla bakterii grupy coli znajduje się w przedziale ufności [0;8], dla ogólnej liczby mikroorganizmów w 22°C/72H na agarze z ekstraktem drożdżowym znajduje się w przedziale ufności [19;34] oszacowanymi zgodnie z PN-ISO 29201:2022-02 (podejście całościowe).

Data sporządzenia dokumentu 08.06.2026	Podpis osoby autoryzującej  Fipiel	Kierownik Podległego Laboratorium Badania Wody i Ścieków MWik w Bydgoszczy mgr inż. Monika Zyra-Ostrowska
---	--	---

## **SPRAWOZDANIE Z BADANIA NR S2601458**

Informacja dodatkowa:

Sprawozdanie z badania zostało sporządzone na zlecenie NL-440/W/467/2026.

Osoba autoryzująca obszar badań mikrobiologicznych wody - specjalista Elżbieta Figiel.

KONIEC SPRAWOZDANIA Z BADANIA



# Miejskie Wodociągi i Kanalizacja w Bydgoszczy - Sp. z o.o.

ul. TORUŃSKA 103 \* 85-817 BYDGOSZCZ

## Centralne Laboratorium Badania Wody i Ścieków

ul. KORONOWSKA 96 85-405 BYDGOSZCZ tel. 52 58 60 881, 52 58 60 887  
e-mail: labkor@mwik.bydgoszcz.pl



Prac.Bad. Fiz-Chem. Wody  
ul. Koronowska 96  
85-405 Bydgoszcz  
Prac.Bad. Fiz-Chem. Ścieków  
ul. Gen.Bora-Komorowskiego 74A  
85-787 Bydgoszcz



AB 396


### SPRAWOZDANIE Z BADANIA NR S2601459

#### Zleceniodawca

STOWARZYSZENIE PRZYJACIÓŁ OGRODU  
"LEŚNA POLANA"  
ul. NAKIELSKA 273  
85-391 BYDGOSZCZ



Dostarczył: zleceniodawca	Dostarczono:
---------------------------	--------------

Nr próbki Nr Karty	Obiekt badania	Miejsce pobrania	Data / godzina dostarczenia	Kod
P2604858 KP261657	PRÓBKA WODY*	SPO "LEŚNA POLANA", OSIELSKO-JAGODOWO, UL. LETNIA, WODA PODZIEMNA*	25.05.2026 9:00	
Stan próbki: odpowiedni do badań. Próbka mętna o lekko żółtym zabarwieniu. Zleceniodawca nie udzielił informacji odnośnie metody pobierania próbki. Probka dostarczona w pojemnikach Zleceniodawcy.				

Data przyjęcia próbki: 25.05.2026	Data wykonania badania: 25.05.-03.06.2026
-----------------------------------	---

# SPRAWOZDANIE Z BADANIA NR S2601459

## WYNIKI BADAŃ

Lp.	Parametr	Nr próbki	Jednostka	Dokument odniesienia
		P2604858		
1	BZT5 <sup>7</sup>	1,7	mg/l O2	PN-EN 1899-2:2002 Metoda elektrochemiczna
2	ARSEN	*****<0,0010	mg/l	PN-EN ISO 17294-2:2024-04 Metoda spektrometrii mas z jonizacją w plazmie indukcyjnie sprzężonej
3	SREBRO	*****<0,0010	mg/l	PN-EN ISO 17294-2:2024-04 Metoda spektrometrii mas z jonizacją w plazmie indukcyjnie sprzężonej
4	CHLORKI	5,35	mg/l	PB-15(C) wyd.III z dnia 01.02.2017r. Metoda chromatografii jonowej
5	MANGAN	**0,17±0,03	mg/l	PN-EN ISO 17294-2:2024-04 Metoda spektrometrii mas z jonizacją w plazmie indukcyjnie sprzężonej
6	WANAD	*****<0,0010	mg/l	PN-EN ISO 17294-2:2024-04 Metoda spektrometrii mas z jonizacją w plazmie indukcyjnie sprzężonej
7	CHROM	*****<0,0010	mg/l	PN-EN ISO 17294-2:2024-04 Metoda spektrometrii mas z jonizacją w plazmie indukcyjnie sprzężonej
8	CYNK	**0,28±0,05	mg/l	PN-ISO 8288 :2002 Metoda płomieniowej absorpcyjnej spektrometrii atomowej
9	MIEDŹ	*****<0,0010	mg/l	PN-EN ISO 17294-2:2024-04 Metoda spektrometrii mas z jonizacją w plazmie indukcyjnie sprzężonej
10	KADM	*****<0,0010	mg/l	PN-EN ISO 17294-2:2024-04 Metoda spektrometrii mas z jonizacją w plazmie indukcyjnie sprzężonej
11	OLÓW	*****<0,0010	mg/l	PN-EN ISO 17294-2:2024-04 Metoda spektrometrii mas z jonizacją w plazmie indukcyjnie sprzężonej
12	NIKIEL	*****<0,0010	mg/l	PN-EN ISO 17294-2:2024-04 Metoda spektrometrii mas z jonizacją w plazmie indukcyjnie sprzężonej
13	RTEĆ	*****<0,0003	mg/l	PN-EN ISO 17294-2:2024-04 Metoda spektrometrii mas z jonizacją w plazmie indukcyjnie sprzężonej
14	SIARCZANY	14	mg/l	PB-15(C) wyd.III z dnia 01.02.2017r. Metoda chromatografii jonowej
15	ŻELAZO OGÓLNE	**2,46±0,43	mg/l	PN-ISO 6332:2001+Ap1:2016 Metoda spektrofotometryczna

# SPRAWOZDANIE Z BADANIA NR S2601459

## Uwagi:

1. Wyniki odnoszą się wyłącznie do otrzymanej i badanej próbki.
2. Klient ma prawo do zgłoszenia skargi.
3. Bez pisemnej zgody Laboratorium "Sprawozdanie z badania" nie może być powielane inaczej, jak tylko w całości.
4. -
5. -
6. -
7. Badanie: BZT5 zostało wykonane bezpośrednio w 3 powtórzeniach, bez napowietrzania.

< rezultat poniżej granicy oznaczalności

\*Dane dostarczone przez Klienta, które mogą wpłynąć na ważność wyników badań.  
Laboratorium nie ponosi odpowiedzialności za informacje uzyskane od klienta.

\*\* Podana wartość niepewności pomiaru stanowi niepewność rozszerzoną przy poziomie ufności w przybliżeniu 95% i współczynnika rozszerzenia  $k=2$ .  
Podana niepewność nie obejmuje niepewności wynikającej z etapu pobierania i transportowania próbek.

- \*\*\*\* $(1,0 \pm 0,3^{**})$  mg/l - dolna granica zakresu pomiarowego akredytowanej metody BZT5
- \*\*\*\* $(0,0010 \pm 0,0002)$  mg/l - granica oznaczalności dla arsenu
- \*\*\*\* $(0,0010 \pm 0,0002)$  mg/l - granica oznaczalności dla srebra
- \*\*\*\* $(0,0010 \pm 0,0002)$  mg/l - granica oznaczalności dla wanadu
- \*\*\*\* $(0,0010 \pm 0,0002)$  mg/l - granica oznaczalności dla chromu
- \*\*\*\* $(0,0010 \pm 0,0002)$  mg/l - granica oznaczalności dla kadmu
- \*\*\*\* $(0,0010 \pm 0,0002)$  mg/l - granica oznaczalności dla miedzi
- \*\*\*\* $(0,0010 \pm 0,0002)$  mg/l - granica oznaczalności dla niklu
- \*\*\*\* $(0,0010 \pm 0,0002)$  mg/l - granica oznaczalności dla ołowiu
- \*\*\*\* 0,0003 mg/l - granica oznaczalności ;  $U=24,5\%^{**}$  - niepewność pomiaru dla rtęci

Data sporządzenia dokumentu 08.06.2026	Podpis osoby autoryzującej <i>Monika Wegner</i> <i>Małgorzata Lewandowska</i>	Kierownik Podpis kierownika Laboratorium Centralnego Laboratorium Badania Wody i Ścieków MŁWK w Bydgoszczy <i>Małgorzata Lewandowska</i> mgr inż. Monika Tyra-Ostrowska
---	---	---

## Informacja dodatkowa:

Sprawozdanie z badania zostało sporządzone na zlecenie NL-440/W/466/2026.

Osoba autoryzująca obszar badań fizyko-chemicznych wody – L.p.1 - starszy specjalista Monika Wegner.  
Osoba autoryzująca obszar badań fizyko-chemicznych wody – L.p. 2-15 - starszy specjalista Małgorzata Lewandowska.

KONIEC SPRAWOZDANIA Z BADANIA



**Miejskie Wodociągi i Kanalizacja w Bydgoszczy - Sp. z o.o.**

ul. TORUŃSKA 103 \* 85-817 BYDGOSZCZ

**Centralne Laboratorium Badania Wody i Ścieków**

ul. KORONOWSKA 96 85-405 BYDGOSZCZ tel. 52 58 60 881, 52 58 60 887

e-mail: labkor@mwik.bydgoszcz.pl



Pracownia Badań Fizyko - Chemicznych  
Ścieków  
ul. Gen. Bora - Komorowskiego 74A  
85-787 Bydgoszcz

**SPRAWOZDANIE Z BADANIA NR S2601460**

Zleceniodawca

STOWARZYSZENIE PRZYJACIÓŁ OGRODU

"LEŚNA POLANA"

ul. NAKIELSKA 273

85-391 BYDGOSZCZ



Dostarczył: zleceniodawca	Dostarczono:
---------------------------	--------------

Nr próbki Nr Karty	Obiekt badania	Miejsce pobrania	Data / godzina dostarczenia	Kod
P2604858 KP261657	PRÓBKA WODY*	SPO "LEŚNA POLANA", OSIELSKO-JAGODOWO, UL. LETNIA, WODA PODZIEMNA*	25.05.2026 9:00	

Stan próbki: odpowiedni do badań.  
Próbka mętna o lekko żółtym zabarwieniu.  
Zleceniodawca nie udzielił informacji odnośnie metody pobierania próbki. Probka dostarczona w pojemnikach  
Zleceniodawcy.

Data przyjęcia próbki: 25.05.2026	Data wykonania badania: 25.05.-03.06.2026
-----------------------------------	---

# SPRAWOZDANIE Z BADANIA NR S2601460

## WYNIKI BADAŃ

Lp.	Parametr	Nr próbki	Jednostka	Dokument odniesienia
		P2604858		
1	ChZT	<10,0	mg/l O <sub>2</sub>	PN-ISO 15705:2005 Metoda spektrofotometryczna
2	INDEKS FENOLOWY	<0,05	mg/l	PN-ISO 6439:1999p.4 Metoda spektrofotometryczna
3	ZAWIESINY OGÓLNE <sup>s</sup>	6,6	mg/l	PN-EN 872:2007 +Ap1:2007 Metoda wagowa

**Uwagi:**

1. Wyniki odnoszą się wyłącznie do otrzymanej i badanej próbki.
2. Klient ma prawo do zgłoszenia skargi.
3. Bez pisemnej zgody Laboratorium "Sprawozdanie z badania" nie może być powielane inaczej, jak tylko w całości.
4. -
5. -
6. Badanie: zawiesiny ogólne wykonane na sączkach z włókna szklanego firmy Sartorius, wielkość: 47mm.

< rezultat poniżej granicy oznaczalności

\*Dane dostarczone przez Klienta, które mogą wpłynąć na ważność wyników badań.  
Laboratorium nie ponosi odpowiedzialności za informacje uzyskane od klienta.

Data sporządzenia dokumentu 08.06.2026	Podpis osoby autoryzującej <i>Monika Węgrn</i>	Kierownik Centralnego Laboratorium Badania Wody i Ścieków MWR w Bydgoszczy mgr inż. Monika Żych-Cyrcuska <i>Monika Żych-Cyrcuska</i>
---	---	---

## **SPRAWOZDANIE Z BADANIA NR S2601460**

Informacja dodatkowa:

Sprawozdanie z badania zostało sporządzone na zlecenie NL-440/W/466/2026.

Osoba autoryzująca obszar badań fizyko-chemicznych wody - starszy specjalista Monika Wegner.

KONIEC SPRAWOZDANIA Z BADANIA

СЪВЪЩАВАНЕ ЗА ИЗДАНИЕ НА ПРОТОКОЛ

№ 1/2008 г.

Във връзка с изготвянето на доклад за изпълнението на програмата за

развитие на общината за периода 2007-2010 г. и в изпълнение на

резолюцията на Общинския съвет от 12.02.2008 г.